आपके बच्चों के लिए टीके

Vaccines for Your Children

Vaccines help prevent disease. Babies born in the United States may have their first vaccines right after birth. Future vaccines are given at well child check-ups with your child's doctor or at a local health department. Vaccines are needed for Women, Infants and Children (WIC) visits or for when children enroll in school.

Vaccines are also called immunizations. They are often given as injections or shots with a needle. Vaccines are either given as a single dose or as several doses given over time. **The full number of doses for each vaccine must be completed for the vaccine to protect your child from the disease.**

The below vaccine schedule is recommended for children birth to 6 years. If your child has not had these vaccines, check with your child's doctor or local health department to get the needed vaccines.

टीके बीमारी रोकने में सहायता करते हैं। अमेरिका में पैदा होने वाले बच्चों को जन्म के बाद सही समय पर उनके पहले टीके लगते हैं। इसके साथ ही भविष्य में आपके बच्चे के डॉक्टर या स्थानीय स्वास्थ्य विभाग में बच्चे की जांच के समय टीके लगाए जाते हैं। औरतों, नवजात बच्चों और बच्चों (ँप्छ) की विजिट अथवा स्कूल में बच्चों का नाम लिखवाते समय बच्चों को टीके लगाने की आवश्यकता होती है।

टीकों को टीकाकरण भी कहा जाता है। टीकाकरण, अक्सर टीकों अथवा सूई वाले शॉट्स के रूप में किए जाते हैं। समय बीतने के साथ ये टीके या तो अकेली खुराक या कई खुराकों में दिए जाते हैं। **अपने बच्चे को बीमारी से बचाने के लिए टीकाकरण के लिए प्रत्येक टीके की सारी खुराकें अवश्य पूरी की जानी चाहिएं।**

बच्चों के जन्म से लेकर 6 साल के लिए नीचे टीकाकरण के कार्यक्रम की सिफारिश की गई है। यदि आपके बच्चे को यह टीके नहीं लगे, तो अनिवार्य टीके लगवाने के लिए अपने बच्चे के डॉक्टर या स्थानीय स्वास्थ्य विभाग से पता लगाएं।

उम्र Age	टीकाकरण Vaccines
जन्म Birth	• हैपेटाइटिस बीः 1ली खुराक Hepatitis B: 1st dose

उम्र Age	टीकाकरण Vaccines
2 माह 2 Months Old	• हैपेटाइटिस बीः 1 से 2 माह पर 2सरी खुराक Hepatitis B: 2nd dose at 1 to 2 months • क्ज्च (डिष्थीरिया, टैटनस और काली खांसी)ः 1ली खुराक DTaP (Diphtheria, Tetanus and Pertussis): 1st dose • भ्पइ (हैम्फिल्स इंफलुएंजा टाइप बी)ः 1ली खुराक Hib (Haemphilus influenzae type b): 1st dose • न्यूमोकोकल कॉन्जुगेट (पीसीवी13)ः 1ली खुराक Pneumococcal conjugate (PCV13): 1st dose • पोलियो (आईपीवी)ः 1ली खुराक Polio (IPV): 1st dose • रोटावायरसः 1ली खुराक Rotavirus: 1st dose • मैनिंगोकोकलः कुछ उच्च जोखिम वाले समूहों के लिए 2 माह से 18 साल Meningococcal: 2 months through 18 years for certain high risk groups
4 माह 4 Months Old	• डिष्थीरिया, टैटनस और काली खांसी (क्ज्च)ः 2सरी खुराक Diphtheria, Tetanus & Pertussis (DTaP): 2nd dose • हैम्फिल्स इंफलुएंजा टाइप बी (भ्पइ)ः 2सरी खुराक Haemphilus influenzae type b (Hib): 2nd dose • न्यूमोकोकल कॉन्जुगेट (पीसीवी13)ः 2सरी खुराक Pneumococcal Conjugate (PCV13): 2nd dose • पोलियो (आईपीवी)ः 2सरी खुराक Polio (IPV): 2nd dose • रोटावायरस (आरवी)ः 2सरी खुराक Rotavirus (RV): 2nd dose

उम्र **Age**	टीकाकरण **Vaccines**
6 माह 6 Months Old	• हैपेटाइटिस बीः 6 से 18 माह पर 3सरी खुराक Hepatitis B: 3rd dose at 6 to 18 months • डिप्थीरिया, टैटनस और काली खांसी (क्ज्च): 3सरी खुराक Diphtheria, Tetanus & Pertussis (DTaP): 3rd dose • हैम्फिल्स इंफलुएंजा टाइप बी (भ्पइ): टीकाकरण श्रृंखला पर निर्भर करते हुए 3सरी खुराक Haemphilus influenzae type b (Hib): 3rd dose depending on vaccine series • न्यूमोकोकल कॉन्जुगेट (पीसीवी13): 3सरी खुराक Pneumococcal Conjugate (PCV13): 3rd dose • ïोलियो (आईपीवी): 6 से 18 माह पर 3सरी खुराक Polio (IPV): 3rd dose at 6 to 18 months • रोटावायरस (आरवी): यदि 3सरी खुराक की टीकाकरण श्रृंखला है Rotavirus (RV): if 3 dose vaccine series • इंफलुएंजाः 6 माह पर वार्षिक शुरूआत Influenza: yearly beginning at 6 months
12 माह 12 Months Old	• भ्पइ (हैम्फिल्स इंफलुएंजा टाइप बी): टीकाकरण श्रृंखला पर निर्भर करते हुए 12 से 15 माह पर 3सरी अथवा 4थी खुराक Hib (Haemphilus influenzae type b): 3rd or 4th dose at 12 to 15 months depending on vaccine series • न्यूमोकोकल कॉन्जुगेट (पीसीवी13): 12 से 15 माह पर 4थी खुराक Pneumococcal Conjugate (PCV13): 4th dose at 12 to 15 months • खसरा, कनपेड़ा, हल्का खसरा (एमएमआर): 12 से 15 माह पर 1ली खुराक Measles, Mumps, Rubella (MMR): 1st dose at 12 to 15 months • छोटी माताः 12 से 15 माह पर 1ली खुराक Varicella: 1st dose at 12 to 15 months • हैपेटाइटिस एः 12 से 23 माह पर 1ली खुराक Hepatitis A: 1st dose at 12 to 23 months
15 से 18 माह 15 to 18 Months Old	• क्ज्च (डिप्थीरिया, टैटनस और काली खांसी): 4थी खुराक DTaP (Diphtheria, Tetanus & Pertussis): 4th dose
2 से 3 साल 2 to 3 Years Old	• हैपेटाइटिस एः 2सरी खुराक Hepatitis A: 2nd dose • न्यूमोकोकल पॉलिसैक्राइड (पीपीएसवी23): कुछ उच्च जोखिम वाले समूहों के लिए 2 साल से 18 साल Pneumococcal polysaccharide (PPSV23): 2 years through 18 years for certain high risk groups

उम्र Age	टीकाकरण Vaccines
4 से 6 साल 4 to 6 Years Old	• डिप्थीरिया, टैटनस और काली खांसी (क्ज्ं): 5वीं खुराक Diphtheria, Tetanus & Pertussis (DTaP): 5th dose • पोलियो (आईपीवी): 4थी खुराक Polio (IPV): 4th dose • खसरा, कनपेड़ा, हल्का खसरा (एमएमआर): 2सरी खुराक Measles, Mumps, Rubella (MMR): 2nd dose • छोटी माता: 2सरी खुराक Varicella: 2nd dose

After Getting a Vaccine

Some children will be fussy, have redness and swelling where the shot was given, or a fever. This is normal. **Call your child's doctor right away** if your child has any of these problems:

- Wheezing or problems breathing
- Swelling of the neck or face
- Convulsions (seizures) or muscle spasms
- Trouble waking from sleep
- A fever taken under the arm over 100 degrees F or 38 degrees C
- Constant crying for more than 3 hours
- A rash or hives

टीका लगने के बाद

कुछ बच्चे चिड़चिड़े हो जाएंगे, जहां टीका लगाया गया था, वहां लालिमा या सूजन होगी अथवा बुखार होगा। यह आम बात है। **यदि आपके बच्चे को निम्नलिखित समस्याओं में से कोई एक है,** तो तुरंत अपने बच्चे के डॉक्टर को कॉल करें:

- घरघराहट या सांस लेने में परेशानी
- गर्दन या चेहरे की सूजन
- ऐंठन (मिर्गी) या मांसपेशियों की ऐंठन
- नींद खुलने से परेशानी
- कांख के नीचे 100 डिग्री फारेन्हाइट या 38 डिग्री सै. ल्शियस से अधिक बुखार
- 3 घंटे से अधिक समय तक लगातार रोना
- खंरोच या पित्ती

Vaccine Record

Bring your child's vaccine record with you each time you visit your child's doctor or your local health department. Keep your child's vaccine record so you will have it for:

- Women, Infants and Children (WIC) visits, a food aide program
- Head Start, a preschool program
- Day Care
- School
- College

Talk to your child's doctor or nurse if you have any questions or concerns.

टीकाकरण का रिकॉर्ड

जब भी आप अपने बच्चे के डॉक्टर या अपने स्थानीय स्वास्थ्य विभाग में जाएं, तो हर बार अपने साथ अपने बच्चे का टीकाकरण रिकॉर्ड लाएं। निम्नलिखित कार्यों के लिए अपने बच्चे का टीकाकरण रिकॉर्ड साथ रखें:

- औरतों, नवजात बच्चों और बच्चों (डब्ल्यूआईसी) की विज़िट, भोजन सहायता कार्यक्रम
- हैड स्टार्ट, प्री–स्कूल कार्यक्रम
- दन में देखभाल
- स्कूल
- कॉलेज

यदि आपके कोई प्रश्न अथवा चिंताएं हैं, तो अपने बच्चे के डॉक्टर या नर्स से संपर्क करें।

© 2006 - March 3, 2016, Health Information Translations.

Unless otherwise stated, user may print or download information from www.healthinfotranslations.org for personal, non-commercial use only. The medical information found on this website should not be used in place of a consultation with your doctor or other health care provider. You should always seek the advice of your doctor or other qualified health care provider before you start or stop any treatment or with any questions you may have about a medical condition. The Ohio State University Wexner Medical Center, Mount Carmel Health System, OhioHealth and Nationwide Children's Hospital are not responsible for injuries or damages you may incur as a result of your stopping medical treatment or your failure to obtain treatment.